

act and the messianic era is suggested in the fulfillment of the spatial realm in the act of *tz'dakah* in the profane.⁶²

THESES ON THE CONCEPT OF JUSTICE

In addition to the notes we have on the discussions on justice from 1916, an unbound, hand-written text from the Scholem archives in Jerusalem may help shed light on the concept of justice in these early debates.⁶³ The unpublished document, entitled “Thesen über den Begriff der Gerechtigkeit” (Theses on the Concept of Justice), is divided into two parts, with the first appearing to be a direct commentary on Benjamin’s notes on the category of justice, following rather systematically the formulations and propositions in Benjamin’s text. There are two dates, in Scholem’s hand, written at the top of the page: 1919 and 1925. The first part appears to have been written either in conjunction with the transcription of Benjamin’s text in October 1916, or, indeed, as late as 1919; the second part was probably written later, most likely after Scholem’s own text on Jonah (1919), Benjamin’s “Critique of Violence” (1921), and possibly as late as 1925.⁶⁴ A portion may have been read to Walter and Dora Benjamin by Scholem in Switzerland.⁶⁵ The following is a translation of the “Theses” and the first publication of the German original:

THESES ON THE CONCEPT OF JUSTICE

A

1) It is impossible to arrive at a concept of justice from the realm of the *theory of goods*. Regardless of its form, justice in the distribution of goods cannot be realized, even as an idea. *Every good* in the perceivable world has a possessive character trait as an “index of its temporality,” as an expression of its ability to pass away. The possessive character trait of all goods is *objective*, meaning that there is an *absolute* right of *each* individual to *every* good. This truly fundamental right makes every definition of justice illusory within a socialist or communist distribution system which hopes to eliminate the possessive character of goods either through the fictitious anonymity of its possessor (that is, society!) or by avoiding the immanent catastrophe of this right through a foundationless theory of the “justified needs” of the individual.

2) The concept of relative justified needs must be stricken from ethics as chimerical. Theoretically no measure of justification can be proposed which would not be incidental (one which would be arbitrary linked to a particular level of consciousness: say, for example, the harmonious education of humanity). It had to be said that the catastrophic nature of the right to possession, defined, as above, by the essence of time, is rendered no less extreme by *practical* economic theory.

3) Justice is not a virtue, (where V [virtue] defines the ethical category of the *demand*) but rather (provisionally) the C [category] of the ethically *existing*. For this reason, all virtue takes on the form of justice in God (the little word “all” in the theory of attributes points to this).

Truth is not a mover—it is deeply unrevolutionary. Revolutionary are those positions whose demands are absurd (objectively) and obvious (subjectively). But truth is limited by its ironic appearance (which is the only moving force).

4) Justice as a demand is the virtue of violence—the most revolutionary and catastrophic of all demands. Virtue has, in particular, an *individual* subject; the humble have a clear, uncomplicated relationship to humility. The subject of *violence*—which is a more complex phenomenon as virtue—is however as an individual *only* symbolic; the true, non-symbolic proprietor of violence is anonymous: society. The demand, which is *necessarily* directed to the proprietor of violence, thus expects a virtue in justice, which, from the viewpoint of ethics, has no subject. Symbolic forms are not attributable to virtues. In this way, the demand, which is a sublime irony, only prevails in a fundamental catastrophe of violence through which revolutionary politics are determined. It is not determined in a non ironic connection to religion.

5) In this sense, justice can be defined, albeit unsatisfactory, as the attempt to make the world into the highest good.

B) The concept of justice finds its true context in the philosophy of religion. This concept should be the easiest to find in the context of the theory of law and its borders with religion.

1) Judgment is possible. For every act of human judgment, there is a corresponding execution of judgment which *transcends*

it. (Banal!) Between judgment and execution, a fundamental impasse exists (myth of the legal system!)

Divine Judgment is also its own execution.

2) Every human action elicits a divine judgment about itself with absolute certainty.

3) Justice is the idea of the historical annihilation of divine judgment; just are those actions which neutralize divine judgment over itself. The idea of divine judgment over the world means: the Last Judgment. Every sphere, in which the appearance of divine judgment is indefinitely postponed, is justice—the indifference to the Last Judgment.

4) Messianic is the kingdom that is not followed by a Last Judgment. For this reason, the prophets demand justice: so that the L. J. [Last Judgment] is finally eliminated. The messianic is established *directly* upon righteous actions.

Messianic time as eternal present and justice as becoming, as substantial, are related. If justice was not *present*, the messianic kingdom would not only not be present, but impossible. Justice (like all other central concepts in Judaism) is not a conceptual limit, not a “regulating notion.”

5) “From what the sages call the world to come, it cannot be understood that the world to come is not yet here, that it will come only after the decline of this world. This is not the meaning, but that the world to come is continuously becoming” (Maimonides). And the mystics, where they have not fallen prey to the political revolutionary-ism of the apocalyptic (the politicians of Judaism), define the messianic kingdom with infinite precision as the “world, which is continuously arriving”—the eternal present.

6) Prophecy is the vision of the eternal now. It becomes comical when it meets up with an empirical now. (Jonah)

7) Human actions form a whole. A space can be saved with great effort for ethically relevant actions. Saved from what? From violence, which can be termed ‘myth.’ Almost all realms of human action are subject to mythical categories, from which fate alone attributes meaning. *Justice is the elimination of fate from action.* The righteous act has neither fate nor meaning. The nonsymbolism of an action—the destruction of appearance which alone attributes meaning—turns the act into a justified one.

8) *Postponement* and *transformation* are both constituents of the righteous act, death and the birth of the righteous. The act of transformation, e.g., the rebirth of the ineffectual act, is true evil, the unjust act, which is identifiable by its singularity. The injustice of our lives is manifested in the abundance of singular and fate-bound actions in living.

9) To allow the messianic world to break through, the perspective of redemption needs only a *virtual* shift. “The messianic world will look exactly like this one, just a little different.” This virtual shift from the center of our lives is the most difficult. The apocalyptic depiction of the messianic kingdom has the value and truth of revolutionary propaganda—it tries to invoke the final conflict of violence in which myth declines. The character of the Messiah represents the redemptive and therefore catastrophic power of life without fate. His personality, in an individual sense, is political irony that is effective solely in a world in which the voice of god, the bearer of justice and the unmetaphorical object of the just life is perceptible only in silence.

10) Justice bridges the abyss which stretches between judgment and execution. In God, whose essence—to the degree that we may inquire into it—is turned toward the world and manifested in divine judgment, is this abyss closed.

THESEN ÜBER DEN BEGRIFF DER GERECHTIGKEIT

A

1) Es ist unmöglich zu einem Begriff der Gerechtigkeit zu gelangen aus dem Bezirk der *Güterlehre* heraus. Gerechtigkeit als Verteilung von Gütern, in welcher Art immer, läßt sich auch als Idee nicht realisieren. *Jedem* Gut der sichtbaren Welt kommt als “Index seiner Zeitlichkeit”, als Ausdruck seiner Vergänglichkeit, Besitzcharakter zu. Dieser Besitzcharakter der Güter ist *objektiv*, das heißt: Es besteht ein *absoluter* Anspruch *jedes* In[d]ividuums auf *jedes* Gut. Dieser, höchst fundamentale, Anspruch ist es, der jede Definition der Gerechtigkeit innerhalb eines sozialistischen oder kommunistischen Systems der Güterverteilung illusorisch macht, das hofft den Besitzcharakter der Güter entweder durch eine fingierte Anonymität ihres Inhabers (nämlich der *Gesellschaft!*) aufheben zu können, oder durch eine bodenlose Theorie

der "berechtigten Bedürfnisse" des Individuums seiner immanenten Katastrophalität zu entgehen.⁶⁶

2) Der Begriff von, relativen, berechtigten Bedürfnissen ist als chimärisch aus der Ethik zu streichen. Theoretisch läßt sich kein Maßstab dieser Berechtigung angeben, der nicht zufällig wäre (d.h. zum Beispiel an gewisse Bewusstseinstadien völlig *willkürlich* gebunden wäre, wie etwa der der harmonischen Ausbildung der Humanität). Behauptet werden muß, daß die katastrophale Natur des Besitzanspruches, der, wie gesagt, im Wesen der Zeit begründet ist, durch keine *praktische* ökonomische Theorie gemildert wird.

3) Gerechtigkeit ist keine Tugend (wobei T[ugend] die ethische Kategorie des *Geforderten* bezeichnet), sondern etwa (vorläufig) die K[ategorie] des ethisch Existenten. Daher alle Tugenden in Gott die Form der Gerechtigkeit annehmen, (das Wörtchen "all-" in der Attributenlehre deutet darauf hin).

Die Wahrheit bewegt nichts, sie ist tief unrevolutionär. Revolutionär sind diejenigen Haltungen, deren Forderungen absurd (objektiv) und einleuchtend (subjektiv) sind, aber die Wahrheit durch deren ironische Darstellung (die allein *bewegend* wirkt) limitiert.

4) Gerechtigkeit als Forderung ist die Tugend der Gewalt. Sie ist die revolutionärste und katastrophalste aller Forderungen. Tugend nämlich hat einen *individuellen* Träger, der Demütige steht in einem eindeutigen, unkomplizierten, Verhältnis zur Demut. Der Träger der *Gewalt* dagegen—die ein viel tieferes Phänomen als die Tugend ist—ist als Individuum *nur* symbolisch, da der eigentliche, unsymbolische Inhaber der Gewalt anonym ist: die Gesellschaft. Die Forderung, die *notwendig* an den Inhaber der Gewalt gerichtet wird, verlangt also in der Gerechtigkeit eine Tugend, die im Sinne der Ethik keinen Träger hat. Symbolischen Figuren kommen Tugenden nicht zu. So läßt sich diese Forderung, die eine erhabene Ironie ist, nur in einer fundamentalen Katastrophe der Gewalt durchsetzen. In ihr, nicht in dem unironischen Zusammenhang der Religion, bestimmt sich revolutionäre Politik.

5) In diesem Sinn läßt sich, *durchaus* unbefriedigend, von der Ethik aus, Gerechtigkeit als das Verhalten definieren, das die Welt zum höchsten Gut macht.

B) Der Begriff der Gerechtigkeit gewinnt seinen wahren Zusammenhang in der Religionsphilosophie. Es dürfte am leichtesten sein, Zugang zu diesem Begriffszusammenhang aus der Rechtslehre und ihrer Grenze zur Religion hin zu suchen.

1) Es ist möglich zu urteilen. Dem Urteil des menschlichen Gerichts entspricht, ihm *transzendent*, eine Exekutive dieses Urteils. (Banal!) Zwischen Urteil und Exekutive besteht ein fundamentaler Abgrund. (Mythologie der Rechtsordnung!)

Das *Gottesurteil* ist dasjenige Urteil, das seine eigene Vollstreckung ist.

2) *Jede* Handlung des Menschen excitiert⁶⁷ mit absoluter Sicherheit ein Gottesurteil über sie.

3) Gerechtigkeit ist die Idee der historischen Annihilation des Gottesurteils, und gerecht ist diejenige Tat, die das Gottesurteil über sie neutralisiert, indem sie es aufschiebt. Die Idee des Gottesurteils über die Welt heißt: Jüngstes Gericht. Jene Sphäre, in der der Eintritt des jüngsten Gerichtes unendlich aufgeschoben wird, ist die der Gerechtigkeit, der Indifferenz des jüngsten Gerichts.

4) Messianisch ist das Reich, auf das kein jüngstes Gericht folgt. Darum fordern die Propheten Gerechtigkeit: um das j[üngste] G[ericht] unendlich zu eliminieren. In den gerechten Handlungen wird das Messianische *unmittelbar* aufgerichtet.

Die messianische Zeit als ewige Gegenwart und die Gerechtigkeit als Daseiendes, Substantielles, entsprechen sich. Wäre Gerechtigkeit nicht *da*, wäre auch das messianische Reich nicht nur ebenfalls nicht da, sondern unmöglich. Gerechtigkeit (wie alle anderen Zentralideen des Judentums) ist kein Grenzbe-griff, keine "regulative Idee".

5) "Was die Weisen die kommende Welt nennen, das hat seinen Grund nicht etwa darin, daß diese kommende Welt nicht jetzt schon vorhanden wäre, daß erst nach dem Vergehen dieser Welt jene käme. So verhält sich die Sache nicht, sondern jene Welt ist beständig daseiend". (Maimonides) Und die Mystiker, wo sie nicht dem politischen Revolutionarismus der Apokalyptiker (der Politiker des Judentums) verfallen sind, definieren das messianische Reich mit unendlicher Genauigkeit als "die Welt, die ständig kommt"—die ewige Gegenwart.

6) Prophetie ist Weissagung über die ewige Gegenwart. Sie wird zum Witz, wo sie die empirische betrifft (Jona).

7) Die Handlungen des Menschen bilden ein Ganzes. Unter fürchterlichen Krämpfen ist ein Gebiet, das der ethisch relevanten Handlungen, abgerungen worden. Wem? Der Gewalt, die man 'Mythos' zu nennen pflegt. Fast alle Bezirke des menschlichen Handelns unterstehen noch immer den mythischen Kategorien, allen voran dem Schicksal, das Bedeutung verleiht. *Gerechtigkeit ist die Elimination des Schicksals aus den Handlungen*. Die gerechte Tat ist schicksalslos und bedeutet nichts. Das unsymbolische an einer Handlung, die Vernichtung des *Scheins*, welcher Bedeutung allein verleiht, macht sie zur gerechten.

8) *Aufschub* und *Verwandlung* sind die beiden Konstituenten der gerechten Tat, der Tod und die Geburt des Gerechten. Die der Verwandlung, d. i. der Wiedergeburt unfähige Tat ist die eigentlich böse, *ungerechte* Tat, die an ihrer Singularität erkennbar ist. Die Ungerechtigkeit unseres Lebens manifestiert sich in der Fülle singulärer und schicksalhafter Handlungen in ihm.

9) Die messianische Welt hervorbrechen zu lassen, die Perspektive der Erlösung erfordert nur eine virtuelle Verschiebung. "Die messianische Welt wird genau so aussehen wie diese, nur ein ganz klein wenig anders". Diese *virtuelle* Verschiebung des Zentrums unseres Lebens ist die schwerste. Die apokalyptische Ausmalung des messianischen Reichs hat den Wert und die Wahrheit revolutionärer Propaganda—sie sucht den letzten Konflikt der Gewalt hervorzurufen, in der der Mythos untergeht. In der Person des Messias ist die katastrophale, weil erlösende, Macht des schicksaallosen [sic] Lebens dargestellt, seine *Persönlichkeit* im individuellen Sinn ist politische Ironie, welche *allein* in einem Weltzeitalter *wirkt*, in dem die Stimme Gottes, des Trägers der Gerechtigkeit und unmetaphorischen Gegenstandes des gerechten Lebens, nur aus dem Schweigen heraus vernehmbar ist.

10) Die Gerechtigkeit füllt den Abgrund aus, der zwischen Urteil und Vollstreckung klafft; In Gott, dessen Wesen, soweit es *erfragbar* d.h. hier: der Welt zugekehrt ist, im Gottesurteil sich manifestiert, ist dieser Abgrund geschlossen.